

委託事業実施内容報告書

平成23年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 特定非営利活動法人 地球学校

1. 事業の趣旨・目的

- 外国につながる子どもたちへの日本語指導と学習支援
- 日本語を母語としない子どもたちの日本語運用能力を向上させ、学校での授業の理解を進めること
また子どもたちが、日本での生活や進学・勉強について安心して相談できる環境を作ること・居場所づくり

2. 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
6月18日 16:00～18:00	かながわ県 民活動サポートセンター 10階	坂内泰子 樋口万喜子 古屋恵子 辻雅代 丸山伊津紀	* 2011年度の教室開催予定について * 委託事業と助成金説明 * 漢字教材開発について * 教師のブラッシュアップ研修	* 教室日程と時間等説明 * 2011年度助成金と委託金について説明 * イラストの依頼について・誤用調査について・小学校教科書のデータ入力について・専門家アドバイスについて・年間2回の教室活動「漢字王決定戦」について * 具体的な指導についてのワークショップ型の研修を希望
11月13日 14:30～16:00	かながわ県 民活動サポートセンター 705	坂内泰子 樋口万喜子 古屋恵子 辻雅代 丸山伊津紀	* 2011年度上半期の教室状況報告 * 漢字教材開発 * 教師のブラッシュアップ研修	* 参加者数・社会科研g区報告・教室活動「第8回漢字王決定戦」の開催・青山学院ローターアクトクラブとの連携について * 次年度2012年度の誤用調査について:対象者・調査内容 * 団体外協力者からの漢字教材作成助言依頼について:人選・提言内容について * 研修日程:第1回1月下旬・第2回2月中旬 講師選定
2月5日 10:30～13:30	かながわ県 民活動サポートセンター 705	坂内泰子 樋口万喜子 古屋恵子 辻雅代 丸山伊津紀	* 今年度の教室報告 * 来年度の方向性 * 漢字教材のソフト化	* 各教室の開催内容報告 * 参加者数とそのレベル および指導内容・ボランティアの参加報告 * 2012年度の見通し・木曜日の教室の休止について * 漢字教材誤用調査・悲観事件に誤用調査を広めるか否か

【写真】



第1回運営委員会



第2回運営委員会



第3回運営委員会

3. 日本語教室の開催について

(1) 講座名

外国につながる子どもの日本語支援「地球っ子教室」

(2) 開催場所

かながわ県民活動サポートセンター ミーティングルーム

(3) 学習目標

日本語運用能力の向上、学校の授業の理解

(4) 使用した教材・リソース

① 初級・初めて日本語を学ぶ子ども対象

「こどものにほんご 1・2」「こどものにほんご 練習帳1・2」「みんなの日本語 1・2」「みんなの日本語 文型練習帳 1・2」「みんなの日本語標準問題集」「にほんご宝島」「カタカナドリル」

② 初級日本語修了者対象

「言葉練習帳」「葛西ことばのテーブル お話ワーク:中級編・上級編」「国語習熟プリント 1年生～6年生」「学研 標準国語テスト」「教科書準拠の地球っ子教室独自の読解問題集」「作文練習帳」「漢字読み・書きプリント」

③ 中学生教科指導対象

「国語教科書準拠 問題集」「中間期末テスト問題集」「各教科の問題集」「国文法ドリル」

(5) 受講者の募集方法

* 年間5回(7月8月12月2月3月) 横浜市内の小学校・中学校、横浜市国際交流ラウンジ、中華学校、中華学院など全30校にチラシ送付

* HP 上に情報掲載

* かながわ県民活動サポートセンターの相談窓口での情報開示

(6) 受講者の総数 61 人

(出身・国籍別内訳 中国 54人、タイ 1人、モンゴル 1人、インドネシア 2人、台湾 2人、フィリピン1人)

(7) 開催時間数(回数) 102 時間 (全 46 回)

(8) 日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	受講者数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
1	4月23日 13:00~15:00	2時間	10人	中国・中国語(8人) 台湾・中国語(2人)	教授者4人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
2	5月7日 13:00~15:00	2時間	5人	中国・中国語(5人)	教授者9人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
3	5月14日 13:00~15:00	2時間	10人	中国・中国語(9人) 台湾・中国語(1人)	教授者5人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
4	5月21日 13:00~15:00	2時間	7人	中国・中国語(5人) 台湾・中国語(1人) モンゴル・モンゴル語(1人)	教授者8人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
5	5月28日 13:00~15:00	2時間	7人	中国・中国語(5人) 台湾・中国語(1人) モンゴル・モンゴル語(1人)	教授者4人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
6	6月4日 13:00~15:00	2時間	7人	中国・中国語(6人) モンゴル・モンゴル語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
7	6月11日 13:00~15:00 ~	2時間	6人	中国・中国語(4人) 台湾・中国語(1人) モンゴル・モンゴル語(1人)	教授者8人 補助者0人	日本語指導・国語補習 教科書・国語教材使用
8	6月18日 13:00~15:00	2時間	1人	中国・中国語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 教科書・国語教材使用
9	6月25日 13:00~16:00	2時間	5人	中国・中国語(4人) 台湾・中国語(1人)	教授者5人 補助者0人	社会科見学 「野毛山動物園」
10	7月2日 13:00~15:00	2時間	7人	中国・中国語(6人) 台湾・中国語(1人)	教授者8人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語教材使用
11	7月9日 13:00~15:00	2時間	6人	中国・中国語(6人)	教授者9人 補助者0人	日本語指導・国語補習・作文 日本語指導教材・教科書・国語教材使用

12	7月16日 13:00~15:00	2時間	7人	中国・中国語(6人) 台湾・中国語(1人)	教授者5人 補助者0人	日本語指導・国語補習・作文 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
13	7月25日 10:00~13:00	3時間	14人	中国・中国語(13人) 台湾・中国語(1人)	教授者8人 補助者0人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
14	7月25日 13:00~16:00	3時間	8人	中国・中国語(5人) 台湾・中国語(1人) タイ・タイ語(1人) フィリピン・タガログ 語(1人)	教授者9人 補助者0人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
15	7月26日 10:00~13:00	3時間	16人	中国・中国語(15人) 台湾・中国語(1人)	教授者10人 補助者1人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
16	7月26日 13:00~16:00	3時間	23人	中国・中国語(21人) 台湾・中国語(1人) タイ・タイ語(1人)	教授者10人 補助者1人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
17	7月27日 10:00~13:00	3時間	11人	中国・中国語(11人)	教授者8人 補助者1人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
18	7月27日 13:00~16:0	3時間	19人	中国・中国語(18人) タイ・タイ語(1人)	教授者8人 補助者1人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
19	8月18日 10:00~13:00	3時間	12人	中国・中国語(12人)	教授者10人 補助者0人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
20	8月18日 13:00~16:00	3時間	14人	中国・中国語(14人)	教授者11人 補助者0人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
21	8月19日 10:00~13:00	3時間	13人	中国・中国語(13人)	教授者14人 補助者0人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
22	8月19日 13:00~16:00	3時間	16人	中国・中国語(14人) 台湾・中国語(2人)	教授者14人 補助者0人	日本語指導・国語補習・宿題 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
23	9月3日 13:00~15:00	2時間	3人	中国・中国語(3人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用

24	9月10日 13:00~15:00	2時間	4人	中国・中国語(3人) 台湾・中国語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
25	9月17日 13:00~15:00	2時間	3人	中国・中国語(3人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
26	9月24日 13:00~15:00	2時間	6人	中国・中国語(5人) 台湾・中国語(1人)	教授者8人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
27	10月1日 13:00~15:00	2時間	4人	中国・中国語(4人)	教授者6人 補助者1人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
28	10月8日 13:00~15:00	2時間	4人	中国・中国語(4人)	教授者7人 補助者1人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
29	10月15日 13:00~15:00	2時間	9人	中国・中国語(9人)	教授者11人 補助者0人	教室活動「漢字学習会：第8回 漢字王決定戦」
30	10月22日 13:00~15:00	2時間	4人	中国・中国語(4人)	教授者5人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
31	10月29日 13:00~15:00	2時間	3人	中国・中国語(3人)	教授者3人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
32	11月5日 13:00~15:00	2時間	5人	中国・中国語(5人)	教授者5人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
33	11月12日 13:00~15:00	2時間	6人	中国・中国語(5人) 台湾・中国語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
34	11月19日 13:00~15:00	2時間	2人	中国・中国語(2人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
35	11月26日 13:00~15:00	2時間	2人	中国・中国語(2人)	教授者9人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
36	12月3日 13:00~15:00	2時間	7人	中国・中国語(6人) 台湾・中国語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
37	12月10日 13:00~15:00	2時間	9人	中国・中国語(9人)	教授者7人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用

38	12月17日 13:00~15:00	2時間	11人	中国・中国語(11人)	教授者5人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
39	1月14日 13:00~15:00	2時間	9人	中国・中国語(8人) インドネシア・インド ネシア語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
40	1月21日 13:00~15:00	2時間	8人	中国・中国語(7人) インドネシア・インド ネシア語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
41	1月28日 13:00~15:00	2時間	10人	中国・中国語(9人) インドネシア・インド ネシア語(1人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
42	2月4日 13:00~15:00	2時間	9人	中国・中国語(9人)	教授者8人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
43	2月11日 13:00~15:00	2時間	8人	中国・中国語(7人) インドネシア・インド ネシア語(1人)	教授者7人 補助者1人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
44	2月18日 13:00~15:00	2時間	9人	中国・中国語(9人)	教授者7人 補助者1人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
45	2月25日 13:00~15:00	2時間	9人	中国・中国語(9人)	教授者6人 補助者0人	日本語指導・国語補習 日本語指導教材・教科書・国語 教材使用
46	3月3日 13:00~15:00	2時間	16人	中国・中国語(14人) 台湾・中国語(1人) インドネシア・インド ネシア語(1人)	教授者7人 補助者2人	教室活動「漢字学習会：第9回 漢字王決定戦」

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)



社会科見学 20110625 ※土曜教室



夏休み教室 20110725



教室活動: 漢字王決定戦 20120303

4. 事業に対する評価について

(1) 当初の学習目標の達成状況

2011 年度春に震災があり、当初予定通りには教室運営ができなかった。しかし、夏以降教室に来る子どもたちが増え、例年通りの教室に戻ってきたように思う。個々の子供たち、特に中学生に関しては学校の、学業成績の向上がみられた子どもが複数いた。小学生の子どもたちについては 日本語習得を第1 とするとともに「日本人の同級生との関係の構築」を眼目にコミュニケーションの向上を目指してきた。地球っ子教室が「居場所」としての機能をするだけではなく、学校の教室での友人関係構築のサポートをできるように計らっている。

(2) 学習者の習得状況

学校の行事と重なったり、部活動と重なったりした場合には なかなか教室に来ることが難しいのが現状である。しかしながら 土曜日午前の部活動後、昼食をとらずに来室する子どもも少なくなかった。毎週来室している子供に関しては しっかりとしたカリキュラムを作ることができ、日本語習得の面での進歩がみられている。

(3) 日本語教室設置運営の効果、成果

毎週決まって一定数の子供が来るわけではない。学校教育の現場と異なり、「参加するのは本人の意思」に任されている。それだけに、「疲れていたり」「忙しかったり」しても来ようという気持ちを抱かせることが重要であるが、その点では「子供の居場所」としての機能を発揮していたように思う。子どもの中にはいじめや仲間外れにあっている子もいたが、それを吐露する場としても機能していると思われる。

(4) 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

各地区のラウンジからの問い合わせによって通うようになった子ども、学校の国際教室の先生の紹介で通うようになった子ども、センターの相談員からの紹介で通うようになった子どもなど HP やチラシでの問い合わせ以外の照会が増えてきている。

(5) 改善点, 今後の課題について

① 現状

- ・昨年比でも 2011 年度の登録人数はさして変化ない。
- ・滞日年数のいっている子供の中には、会話には問題がないのに、教科学習に躓いている子どもたちが多いことが特に気がかりである。

② 今後の課題

- ・日本の教育を受けるうえで、基本的な学習項目を理解できるようにすることが急務である。
- ・子どもたちが新しい事柄を「外国語」で学ぶハンディを少しでも軽減する。
- ・教材を充実させて、教室独自のものを作成を目指す。
⇒地球っ子教室に参加する子供に会う教材を作成したい。

③ 今後の活動予定, 展望

- ・教室活動の継続
- ・学校の授業の理解ができるようにすること（単に成績の向上を目指すものではない）
- ・子どもたちが「自信を持って」自分の学校生活を送れるようにすることを目指して、メンタルな面でケアを充実させること

(6) その他参考資料

社会科見学参加の生徒の作文 ※最終面に添付

野毛山動物園へ行こう

動物園でかわいい動物たちを見ませんか？

野毛山動物園は桜木町駅から徒歩で行く事が出来ます！！

2011年6月25日(土曜日)

12:00 さくらぎちょうしゅうごう 桜木町集合

のげやまどうぶつえんけんがく
(野毛山動物園見学)

15:00 桜木町解散

参加費無料

レッサーパンダやチンパンジー
のお食事タイムを見る事が出来
ます！！



主催 しぶや あおやまがくいん 渋谷・青山学院ローターアクトクラブ

協働開催 ほうじんちきゅうがっこう ちきゅう こきょうしつ NPO法人地球学校 地球っ子教室

こくさいほうしいんかい
国際奉仕委員会

***** tel :

* tel : ***-***-****



日本語だいじょうぶ？

にほんご

あつ ちきゅう
集まれ！地球っ子！

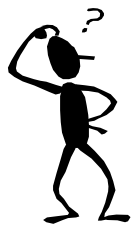


2011年 4月～7月 土曜教室・予定表（時間：1時～2時45分）

4月	2日	9日	16日	23日	30日
	711	709	711	711	休み
5月	7日	14日	21日	28日	
	709	709	711	711	
6月	4日	11日	18日	25日	
	711	未定	711	711	
7月	2日	9日	16日		
	711	710	711		

★ 夏休み教室 7月25日・26日・27日

8月18日・19日



にほんご
日本語だいじょうぶ？

あつ
集まれ！地球っ子！



がっこう べんきょう わ
学校の勉強よく分かる？

ともだち たの
友達と楽しくおしゃべりできる？

ちきゅう こ どのきょうしつ たの べんきょう
「地球っ子 土曜教室」で楽しく勉強しよう！

にちじ まいしゅうどようび
日時： 9月3日から毎週土曜日 13:00~14:45

よていひょう み
(予定表を見てください。)

ばしよ けんみん
場所： かながわ県民センター

よこはまえきにしぐち と ほ ふん
横浜駅西口徒歩5分

さんかひ むりょう
参加費： 無料

ちきゅう こきょうしつ
地球っ子教室 FAX * * * - * * * - * * * * (*)

なまえ 名前	くに 国
じゅうしょ 住所	
がっこう がくねん 学校・学年	でんわばんごう 電話番号

いつ日本に^き来ましたか？ _____

私たちは子供たちの未来を日本語で支えてい

地球っ子教室

2011年6月・・・延期になっていた社会科見学に行きました。一押しはレ!
ダ!
みんな愛らしさに魅了されました。



(すべて原文ママ)

中1女子

今回、野毛山動物園に行きました。

最初に、みんな、桜木町駅で集合してを約束しました。それで、野毛山動物園へ行きました。ライオンを見たり、とらを見たり、いろいろな動物を見ました。一番楽しかったのは、くじゃくです。白いくじゃくはねをひらきました。とてもきれくて、うつくしいでした。私は始めてくじゃくのはねをひらくの様子を見ました。パソコンで写真を見たことあるけど、今回見たのくじゃく、とてもびっくりしました。くじゃくの写真いっぱいとりました。

くじゃく見たら、キリンも見に行きました。あの日、キリンの立派の様子を見ました。キリンの赤ちゃんもいました。とても楽しかったでした。

それで、ひよっことねずみも見み行きました。みんな、ねずみをたごしたり、写真をとったり、ねずみとひよっこ、なかよくしました。

楽しい一日でした。大学のお姉さん達もなかよくしました。「大学のお姉さん、とても楽しかったよ、ありがとうございました。」

野毛山動物園で、いい思い出できました。

中1女子

六月二十五日の土曜日に野毛山動物園に行きました。大学生のお兄さんとお姉さんと一緒に行きました。とても良かったです。野毛山動物園に行く途中は、とても、暑いけど、お姉さんたちは、「がんばって、もうすぐ着くから、」と言ってくれました。そして、野毛山動物園に着きました。最初に記念写真を取ろうと思って、集合写真みたいになった。そして、一番に見たのは、鳥でした。すずめもいっぱいいました。すきまから入ったみたいです。次に見に行ったのは、ライオンで、体はとても大きいです。私は、ライオンとトラが大好きで、トラも見に行きました。赤いボールをかんて遊んでいました。かわいかったです。白熊の家を見に行きました。もちろん白熊は、いませんでした。きっと北極にいると思う。白熊の像がいっぱいあった。そして、中に入った。外には、ほかの先生と大学生の人がいます。外から私達を見ていました。一緒に来たお姉さんが、「ここにいると動物の感想がする」と言いました。みんなは、笑いました。次にいっぱい動物を見に行きました。そして、ねずみとちょっと大きなハムスタがいました。かわいくてできました。すごくやわらかいです。次には、きゅうけいをしに行きました。アイスの販売機を見ました。そして、友達がみんなにしらせました。みんなもかいました。もうすぐ三時になるところ先生が言ました。「もう三時だから帰るよ」と、私は、「もう一本のアイスをかうから、先にいって」と言ました。そして、お姉さんも「一緒に行く」と言いました。その後かい終わったら、みんなの所へ行きました。そして桜木町駅で解散しました。とても、楽しかったです。

中2女子

六月二十五日、私達と青山学園の先輩たちと一緒に野毛山動物園へ行きました。たくさん動物を見ました。楽しかった。

最初は、レッサーパンダを見ました。とても可愛かったです。レッサーパンダのたべ方が見ました。大好物は、リンゴだった。そして、キリンを見ました。すごく高く、くびが長くて、おもしろかったです。

その途中、たくさんの写真を撮りました。みんなは、すごく楽しかったです。

爬虫類館も入りました。私は、ヘビとかすごく苦手です。でも、入りました。ヘビが見たくないから、となりのにわが見ました。おもしろかったです。

その一日は、たくさんの写真を撮って、たくさんの動物を見て、すごくたのしかったです。ありがとうございました。

中2女子

六月二十五日、私は地球っ子の先生と大学のお姉さんたちといっしょに野毛山動物園に行きました。

私たちは最初に見に行った動物はレッサーパンダでした。すごく可愛かったです。

私はレッサーパンダの写真を撮るとき、飼育員はりんごを持って来てレッサーパンダにあげました。その時のレッサーパンダはすごくうれしそうな顔をしていました。私はりんごを食べているレッサーパンダを見て「私もこのレッサーパンダ欲しいな～」と思いました。

次はライオンを見に行きました。ライオンを見に行く途中の時、私はこう思っていました。

「ライオンは起きているのかな？ライオンは何びきいるのかな？」と思っていました。しかし、ライオンのところに着きました。ライオンのことを見ると...ライオンは寝っていました。そして、私は友達といっしょにライオンの前に立って写真を撮りました。この時、私は、「ライオンは急に起きるかな？どうしよう。こわいよ。」と思っていました。

そして、私たちはまた、キリン・ペンギン・ヘビ・ワニなどの動物を見に行きました。すごく楽しかったです。

最後に、私たちもう帰る時、途中でくじゃくを見つけました。そして、私たちはくじゃくの方に向かって走って行きま

した。この時、くじゃくは閉じた羽を開きました。すごくきれいでした。私はこの光景を見て、すぐケータイを出して写真を撮りました。

みんなと一緒いろんな動物を見に行ったり、
一緒におしゃべりをしたり、一緒に遊んだりすごく
でした、また、いつかみんなと一緒に野毛山動物園に行
と思っています。

本当に楽しい一日でした。いい思い出つくれたと思います。

